

EL SECRETARIO
DEL
CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
DE LOS
CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE
—+—
PARTICULAR
—+—

PASEO DE RECOLETOS, 17.

Miranda de Ebro.
(Estacion del f.c.)
5 Sept./8.

C-XVI 137



Sr. D. Carlos Fernandez Shaw.

Mi muy querido amigo: - Ante todo, un buen abrazo por su brillante triunfo de Málaga, y por la preciosísima poesía que se lo proporcionó. Y le mando ese abrazo con tanto mayor entusiasmo cuanto que el hecho demuestra que está V. completamente curado y otra vez en el pleno uso de sus facultades físicas, y en disposición de reanudar sus trabajos con beneficio propio y del público. Todo esto me lo confirma, felizmente, cuanto he leído en los periódicos respecto de las obras numerosas que tiene V. en cartera.

Y vamos á "Margarita". Encontré en

Fuenterrabía, como el verano pasado, á nuestro amigo Chapí, y excusado es decir que, desde la primera de nuestras numerosas entrevistas, hablamos largo y tendido de la ópera, cuya gestacion vengo siguiendo con gran interés desde el principio, no solo por mi entusiasmo por el arte, sino por la cariñosa amistad que me une con ambos autores. Las primeras palabras de nuestro primer palique me infundieron un feroz apetito de anticiparme á mis demás colegas y escribir algo para preparar al público - si quiera el pequeño público de "El Correo", á la audicion, haciendo un breve estudio de la leyenda y un extracto extenso del poema de V., con las notas musicales que cupieran. Chapí aceptó de muy buena gana la idea, y al dia siguiente me mandó la partitura de piano y canto. Pensé escribir á V. pidiendo su aprobacion Pero ¿á donde dirigirle la carta, si andaba V. danzando por esos mundos, y como quien dice en todas partes menos en Cercedilla? El maestro me quitó los escrúpulos, me dijo que podía

contar con V. desde luego, y puse manos á la obra, aunque no sin recabar la ayuda de Chapí para que, como en efecto así lo hizo, me hiciera, á medida que el trabajo avanzaba, todas las indicaciones y enmiendas necesarias para que apareciera sin errores de interpretacion ó de otra clase. El preámbulo ya lo ha visto V. en el periódico. Los otros tres artículos (extracto del libro y muy ligeras indicaciones musicales) están en la redaccion, completamente aprobados y hasta elogiados (aunque me esté mal el decirlo) por Chapí.

Habíamos convenido este y yo en que el trabajo no debía ser publicado hasta fines de **Séptiembre**; pero vi que los periódicos empezaban ya á ocuparse con detalles de la campaña del Real, y escribí á Trullás indicando que quizá convendría anticipar la publicacion. Trullás entendió que yo tenía prisa, y publicó el preámbulo antes de que tuviera yo tiempo de tirarle de la levita. Al mismo tiempo me escribió diciendo que pensaba escalonar los otros artículos para que el último viniera á

caer en la tercera decena del mes. Me disponía á contestarle, haciéndole ver que este escalonamiento no convenía, y que sería mejor publicar los tres juntos allá para el 20 ó el 25, aunque se dejara todo ese tiempo entre el preámbulo y "el cuerpo del delito"; cuando recibo hoy otra carta dándome cuenta del telegrama de V. Le he escrito tout de même, y le digo que si no fuera por respeto á costumbres, votaría por que el preámbulo se reprodujera para que precediera directamente al extracto del "argumento"; pero que de ninguna manera los escalone, porque perderían su interés de uno á otro. ¿Está V. conforme?

Yo estoy aquí (tomando las aguas de Fuente Caliente) hasta el 12, día en que llegaré á Madrid en el rápido. Ya que se retrasa la publicacion, yo tendría un gusto especial en que V. viera los tres artículos y me los aprobara ó me los corrigiera. Si V. vuelve á Madrid antes de que se publiquen, podríamos citarnos para verlos juntos; si no, hágame lo sa-

EL SECRETARIO
DEL
CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
DE LOS
CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE

—•—
PARTICULAR
—•—

PASEO DE RECOLETOS, 17.

ber, y tan pronto como llegue pediré los originales y los enviaré á V. á Cercedilla ó á donde me diga.

Y hágame el favor de enviarme su perdón por haberme metido en camisa de once varas sin contar con V., y de decirme, con ençtera, completa, absoluta, brutal franqueza, el efecto que le haya producido mi artículo "preámbulo"; sobre todo si este efecto es malo; teniendo en cuenta que el primer beneficiado por sus censuras seré yo mismo. Yo hubiera querido que ese artículo-preámbulo fuese un estudio mas completo; pero hubiera tenido que hacer un viaje á Madrid para traerme libros; y lo poco que pude encerrar en el estudio lo debo á Luis Valera, que me indicó y pres-

tó cariñosamente lo que él tiene en su biblioteca de Fuenterrabía.

Cuando llegue á Madrid empollaré el cuento de Avellaneda y la comedia de Lope, y trataré de hacerme con el cuento de Nodier y con el poema, ó drama, ó lo que sea, de Maeterlinck; y si V. y Trullás creen oportuno republicar el preámbulo con estas adiciones, lo haré sin demora.

Mis mas afectuosos recuerdos á su señora (c. p. b.) y á sus hijos, y créame siempre su buen amigo que le quiere

Joagⁿ Feser

C-XVI
137



JOAQUIN FESSER
AYALA, 9.

C-XVI

Sábado 1138



Amigo Carlos

¡Bendito sea ese artículo,
aunque no haya servido más que
para desfilarlos! ¡Gracias a
Dios! — Su invariable

Joaquín Fesser

JOAQUIN FESSER
AYALA, 9.

Miércoles 19.

C-XVI
160



Mi buen amigo Carlos

He visto en gran pena
su filípica de anoche, porque
evidencia que se he incomodado
V. conmigo, pero de veras.

Crea V. que lo defiendo en d. ahora.

En parte tiene V. razón, en
parte no. Verdaderamente ¿quién
me mandaba tratar de reventar una
obra en la que V. tiene tan directo in-
terés? ¿cómo se me pudo olvidar
decir siquiera sus palabras de cortés
respeto del libro de Colombo, que a mí
me ha parecido francamente bueno?

Mis dos faltas tienen una
nota y misma disculpa. Están
importante para mí el "problema"
plantado por Tives, que absorbió
toda mi atención, y no me dejó lugar
ni tiempo para preocuparme de otra
cosa. ¿Me perdona V.?

Ahora bien, le aseguro que crea
cuando le aseguro, bajo palabra de honor,
que he sido sincero, y que no hay por mi
parte exclusivismo ni parti-pris de
ninguna clase. Si era materialmente
posible que lo hubiese. ¿Fundado un qué?

Hubiera podido quizá dedicar
un elogio á lo bueno que tiene la obra,

que indudablemente lo tiene; pero es
que la obra, realmente, puede V. creerse
y afirmarlo, es un puro mosaico de
plagios é imitaciones, como lo con todas
las obras de Tives, según lo afirma todo
el mundo, hasta los más profanos de
música. V. conoce como todo el mundo
la sabida historia de Bohemios, que es la
coronación de la historia de Tives. ¿Creo
V. sinceramente que, para afirmar la
ópera española, la crítica seria, con
altura de miras, tiene derecho á procla-
mar como buena y viable, como muestra
de lo que en España se hace, una ópera
inspirada en todo lo bueno y malo que se
ha hecho en el extranjero, demostrando

La mas lamentable ausencia de todo ideal, de toda orientacion, de toda aspiracion artistica? Pues esta es la pura verdad, y yo considero como una verdadera desgracia que este juicio mio, que V. cree apasionado é injusto, haya tenido que servir de rechazo á un amigo como V.

Esta noche escribí V. en el Correo mi contestacion y justificacion, y claro es que queda V. libre de contestar ó no, y en el tomo que le parezca, pero, entre nosotros, es mi mas ferviente deseo que esta cuestion sea nada afecta á nuestra buena, antigua y cariñosa amistad.

Un abrazo - si lo permite - de un mismo que devotísimo

J. Hesse



168
C-XVI

PASEO DE RECOLETOS, 17.

26. 10. 5

Querido amigo Carlos;

Solo dos palabras, porque es la hora del trabajo para todos.

Por mi gusto ~~de~~, (sin saber explicar porque) optaría yo por el título "Música de guerra". Ese título conviene no estaría en consonancia con los humorismos con que tiendo á amenizar estas revistas.

Pero doy á V. plenos poderes para poner el que le parezca mejor.

No me sorprende lo que me dice V. respecto de dichos humorismos. En efecto, quizá en otros la nota sarcástica me viera atenuarse. Vous avez carte blanche y quedaré agradecido por las planchas que la experiencia de V. me invite.

Le quiero en buen amigo

H. Esler